



MANTA

**SŁUCHAWKI TWS
EARPHONES TWS**

RYTMO X

MTWS010B

MTWS010W



**INSTRUKCJA OBSŁUGI / USER'S MANUAL
BENUTZER HANDBUCH/ UŽIVATEL MANUÁL
UPORABNIK PRIROČNIK**

Instrukcją oryginalną jest instrukcja angielska.
Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

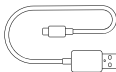
Akcesoria



Stacja dokująca



Słuchawki bezprzewodowe



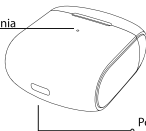
Kabel USB Typ-C



Instrukcja obsługi

Szczegóły produktu

Wskaźnik ładowania



Port ładowania
typu C

Stacja dokująca/stacja ładująca



Klawisz
funkcyjny



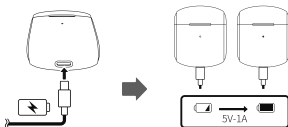
Wskaźnik
świetlny

Powierzchnia
dotykowa

Mikrofon

Użycie produktu

- ▲ Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania.
- ▲ Do ładowania użyj oryginalnego kabla ładowania. Szybkie ładowanie jest zabronione.
- ▲ Podczas ładowania etui ładowania za pomocą kabla typu C, wskaźniki świetlne będą migać. Światła zostaną włączone po całkowitym naładowaniu.
- ▲ Podczas ładowania słuchawek w etui ładowania, wskaźniki świetlne obu słuchawek i etui ładowania będą świecić się ciągle, a następnie zgasną po całkowitym naładowaniu.
- ▲ Przy pierwszym użyciu wyjmij słuchawki z ładowarki i oderwij taśmę izolacyjną na spodzie słuchawek.



Włączanie zasilania

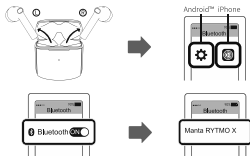
1. Otwórz pokrywę etui, słuchawki włączą się automatycznie.
2. W stanie wyłączenia, długie naciśnięcie dwóch słuchawek przez 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie.

Wyłączanie zasilania

1. Umieść słuchawki do etui, a następnie zamknij pokrywę, słuchawki zostaną wyłączone.
2. Długie naciśnięcie dwóch słuchawek przez 5 sekund, aby wyłączyć zasilanie.

Parowanie Bluetooth

Wyjmij słuchawki i wyszukaj „Manta RYTMO X” na swoim telefonie, aby połączyć. (Czyszczenie połączenia: Szybko kliknij 5 razy dowolne ucho w stanie włączenia, słuchawki zostaną wyłączone. Po ponownym uruchomieniu historia parowania zostanie wyczyszczona.)



Jak nosić

Wyjmij słuchawki i włóż je do uszu, lekko je przekręć, aby uzyskać najlepsze dopasowanie i komfort.



Funkcja lewej słuchawki



Ⓛ

Krótkie naciśnięcie

- ⌚ 1 kliknięcie Obniż głośność
- ⌚ 2 kliknięcia Odtwarzaj/Pauza
- ⌚ 3 kliknięcia Poprzedni utwór



Ⓛ

Długie naciśnięcie

- ⌚ Długie naciśnięcie przez 2 sekundy
- Aktywacja Asystenta głosowego
- ⌚ Długie naciśnięcie przez 2 sekundy
- Odrzuć połączenie

Funkcja prawej słuchawki



®



Krótkie naciśnięcie

- ⌚ 11 kliknięć Podnieś głośność
- ⌚ 2 kliknięcia Odtwarzaj/Pauza
- ⌚ 3 kliknięcia Następny utwór

®



Długie naciśnięcie

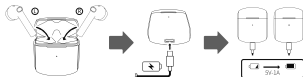
- ⌚ Długie naciśnięcie przez 2 sekundy
 - Aktywacja Asystenta głosowego
- ⌚ Długie naciśnięcie przez 2 sekundy
 - Odrzuć połączenie

Funkcja połączenia



Ładowanie słuchawek

Umieść słuchawki w etui do ładowania, kiedy wskaźnik na słuchawkach informuje o niskim poziomie baterii.



Ładowanie

Najpierw naładuj etui do ładowania przed pierwszym użyciem słuchawek.

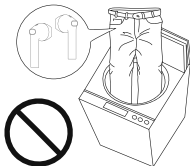
- Wskaźnik ładowania etui będzie migał na czerwono podczas ładowania. Po naładowaniu wskaźnik przestanie migać i zostanie włączony.
- Wskaźnik ładowania etui pozostanie włączony na niebiesko podczas ładowania słuchawek. Światło na słuchawkach będzie świecić na czerwono podczas ładowania. Po naładowaniu wszystkie światła zgasną.

Porady dotyczące użytkowania

- Jeśli słuchawki zostaną naładowane, gdy są mokre od potu lub innych płynów, styki ładowania mogą ulec korozji. Proszę wytrzeć wilgoć suchą miękką szmatką i pozostawić na czas schnięcia, zanim ponownie naładujesz.



- Nie zostawiaj słuchawek w kieszeni podczas prania ubrań, takich jak spodnie, koszule itp.



Porady

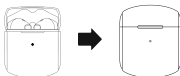
Jeśli jedno ucho przestanie działać (słuchawki nie mają funkcji aktywnego łączenia).

Rozwiązanie:

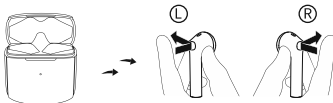
Krok 1: Wyłącz Bluetooth w telefonie.



Krok 2: Umieść oba słuchawki z powrotem do etui ładowania i zamknij pokrywę.



Krok 3: Wyjmij obie słuchawki i połącz je na stole jednocześnie, poczekaj 15 sekund, aż automatycznie się sparują.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem i obsługą słuchawek należy zapoznać się i przestrzegać poniższych środków ostrożności, aby zapewnić najlepsze działanie i uniknąć niebezpiecznych lub nielegalnych sytuacji. Utrata słuchu.

Słuchanie dźwięku o dużej głośności może trwale uszkodzić słuch. Gdy używasz słuchawek do słuchania muzyki lub rozmów, zaleca się używanie minimalnej głośności wymaganej dla muzyki lub rozmów, aby uniknąć uszkodzenia słuchu.

- Narażenie na wysoki poziom głośności podczas jazdy, uwaga kierowcy może być rozproszona i spowodować wypadek. Środowisko pracy.
- Nie należy używać urządzenia w miejscach zakurzonych, ostrych, zwartych lub w pobliżu pól magnetycznych, aby uniknąć awarii obwodu wewnętrznego urządzenia.

- Podczas instalacji urządzenia należy trzymać się z dala od silnych pól magnetycznych lub urządzeń elektrycznych o silnym polu magnetycznym, takich jak piekarniki i lodówki.

Nie używaj urządzenia podczas burzy. Burza może spowodować awarię sprzętu lub zagrożenie porażenia prądem.

Urządzenie należy użytkować w zakresie temperatur $-10^{\circ}\text{C} \sim +55^{\circ}\text{C}$, a urządzenie i jego akcesoria przechowywać w zakresie temperatur $-40^{\circ}\text{C} \sim +70^{\circ}\text{C}$. Zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura otoczenia może spowodować awarię urządzenia. Gdy temperatura jest niższa niż 5°C , wydajność baterii jest ograniczona.

Nie umieszczaj urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, takich jak deska rozdzielcza lub parapet okna samochodu.

Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub odsłoniętych źródeł ognia, takich jak grzejniki elektryczne, piece, podgrzewacze wody, kuchenki, świece lub inne miejsca, które mogą generować wysokie temperatury.

- Nie umieszczaj ostrych metalowych przedmiotów, takich jak szpilki, w pobliżu słuchawki lub głośnika urządzenia, w przeciwnym razie metalowe przedmioty mogą przylgnąć i spowodować obrażenia ciała.

Zdrowie dziecka

- To urządzenie i jego akcesoria mogą zawierać pewne małe części. Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci mogą nieumyślnie uszkodzić urządzenie i jego akcesoria lub połknąć małe części, powodując uduszenie lub inne zagrożenia.

- To urządzenie nie jest zabawką, dzieci powinny korzystać z niego pod nadzorem dorosłych.

Bezpieczeństwo baterii

- Nie należy demontować ani modyfikować baterii, ani zanurzać jej w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć wycieku baterii, nadmiernego, pożaru lub wybuchu.
- Nie upuszczać, nie zginać ani nie przebijać baterii. Może to spowodować wewnętrzne zwarcie i przegrzanie.
- To urządzenie jest wyposażone w niewymienną, wbudowaną baterię.
- Nie wymieniaj baterii samodzielnie, aby uniknąć uszkodzenia baterii lub urządzenia.

Bezpieczeństwo ładowarki.

- Podczas ładowania urządzenia, gniazdo zasilania powinno być zainstalowane w pobliżu urządzenia i powinno być łatwo dostępne.
- Po zakończeniu ładowania lub braku ładowania należy odłączyć ładowarkę od urządzenia i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.

Środki ostrożności

1. Słuchawki należy przechowywać w suchym/wentylowanym środowisku i unikać kontaktu z olejem, parą wodną, wilgocią i kurzem, aby zapobiec działaniu produktu.
2. Unikaj używania ostrych rozpuszczalników organicznych lub przedmiotów zawierających te składniki do czyszczenia słuchawek.
3. Słuchawki należy używać prawidłowo zgodnie z wymaganiami i zwracać uwagę na wpływ otoczenia na produkt. Upewnij się, że połączenie jest gładkie i zaleca odległość między nimi w ciągu 10 metrów.
4. Jeśli słuchawki nie udało się połączyć lub ze słabym połączeniem, proszę nie demontować ich lub akcesoriów prywatnie. W przeciwnym razie nie ma gwarancji.
5. Podczas ładowania słuchawek, proszę używać standardowej ładowarki samochodowej lub ładowarki określonej przez naszą firmę.
6. Aby zapewnić normalne użytkowanie słuchawek, proszę upewnić się, że są one w pełni naładowane.

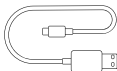
Accessories



Charging case



Wireless Earphones

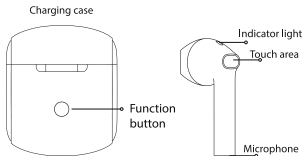
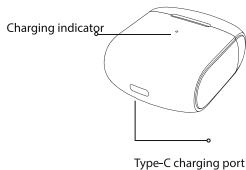


Type-C Charging cable



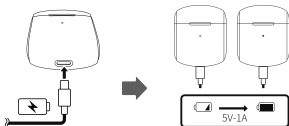
User Manual

Product Details



Product Usage

- ▲ Please read this manual carefully before using.
- ▲ Use the original charging cable to charge. Fast charging are prohibited.
- ▲ Charging case indicator lights will flash when it charging for the case by Type-C cable. The lights will stay on after fully charged.
- ▲ When charging the earbuds in the charging case, the indicator lights of both earbuds and charging case will be constant on and then off after fully charged.



Power on

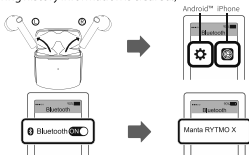
1. Open the lid of the case, earphones will power on automatically.
2. In power-off state, long press two earphones for 3 seconds to power on.

Power off

1. Put the earphones into the case then close, the earphones will power off.
2. Long press two earphones for 5 seconds to power off.

Bluetooth Pairing

Take out earphones and search „Manta RYTMO X” on your mobile to connect. (Clear pairing: Quickly 5-click any side in the power-on state, the headset will be turned off. After restarting, the pairing history information is cleared.)



How to Wear

Take the earphones out and put them in the ears, and wiggle them slightly for the best fit and comfort.



Left Earphone Function



Ⓛ

Short Press

- 1 click Volume down
- 2 click Play/Pause
- 3 click Last song



Ⓛ

Long Press

- Long press 2s Voice assistance activate
- Long press 2s Reject call

Right Earphone Function



Short Press

- 1 click Volume up
- 2 click Play/Pause
- 3 click Next song



Long Press

- Long press 2s Voice assistance activate
- Long press 2s Reject call

Call Function



Earphone charging

Put the earphone into the charging case to charge when it indicates low power



Charge

Charge the charging case firstly before using earphones for first time.

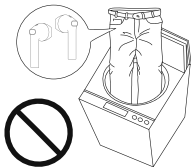
- Charging case indicator light will flash in red when under charging. Once full charged, indicator light will stop flashing and stay on.
- Charging case indicator will stay on in blue when it charging earphones. Earphones light will stay on in red when under charging. Once full charged, all lights will disappear.

Usage tips

- If charge the earphone while it is wet with sweat, etc. the charging terminals will be corroded. Please wipe off moisture with a dry soft cloth, and let it dry naturally before recharging.



- Don't leave the earphone in the pocket when washing clothes such as pants, shirts, etc.



Tips

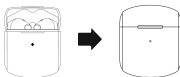
- ⚠ When one earphone does not work(earphones don't have actively pairing function).

Solution:

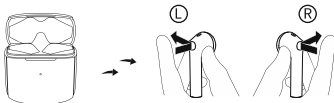
Step 1: Turn off your mobile's Bluetooth.



Step 2: Put the two earphones back into the charging case and close the lid.



Step 3: Take out the two earphones and place them on the table at the same time, wait for 15s to pair automatically.



Safety Information

Before using and operating the earphones, please read and follow the below precautions to

ensure the best performance of it and to avoid dangerous or illegal situations.

Hearing Loss

- Listening to sound at high volume may permanently damage your hearing. When you use earphones to listen to music or calls, it is recommended to use the minimum volume required for music or calls to avoid hurting your hearing.

- Exposure to high-level volume while driving, driving attention may be distracted and cause accidents.

Operating environment

- Do not use the device in dusty, sharp, compact or near magnetic fields to avoid failure of the internal circuit of the device.

- When installing the device, please keep away from strong magnetic fields or electrical appliances with strong magnetic fields, such as ovens and refrigerators.

- Do not use the device in thunderstorm weather. Thunderstorm weather may cause equipment failure or electric shock hazard.

- Please use the device within a temperature range of $-10^{\circ}\text{C} \sim +55^{\circ}\text{C}$, and store the device and its accessories within a temperature range of $-40^{\circ}\text{C} \sim +70^{\circ}\text{C}$. When the ambient temperature is too high or too low, it may cause device function failure. When the temperature is below 5°C , the performance of the battery is limited.

- Do not place the device in direct sunlight, such as the dashboard or window sill of a car.

- Do not place the device near heating sources or exposed fire sources, such as electric heaters, ovens, water heaters, stoves, candles, or other places that may generate high temperatures.

- Do not place sharp metal objects such as pins near the device's earpiece or speaker, otherwise the metal objects may adhere and cause injury to you.

Child health

- This device and its accessories may contain some small parts. Keep the device and its accessories in a place out of children's reach. Children may inadvertently damage the device and its accessories, or swallow small parts, causing suffocation or other hazards.

- This device is not a toy, children should use this device under adult supervision

Battery safety

- Do not disassemble or modify the battery, or immerse in water or other liquids, to avoid battery leakage, excessive, fire or explosion.
- Do not drop, crush or puncture the battery. It can cause internal short circuits and overheating.
- This device is equipped with a non-removable built-in battery.
- Do not replace the battery yourself to avoid damage to the battery or device.

Charger safety

- When charging the device, the power socket should be installed near the device and should be easily accessible.
- When charging is completed or not charging, disconnect the charger from the device and unplug the charger from the power outlet.

Precautions

1. The earphones should be stored in a dry/ventilated environment and avoid contacting with oil, water vapor, steam, moisture and dust to prevent the performance of the product.
2. Avoid using harsh organic solvents or items containing these ingredients to clean the earphones.
3. The earphones should be used correctly according to the requirements, and pay attention to the effect of the environment on the product. Make sure the connection is smooth and recommend a distance between them within 10 meters.
4. If the earphone failed to connect or with poorly connection, please do not dismantle them or the accessories privately. Otherwise no warranty.
5. When charging the earphones, please use the standard car charger or the chargers specified by our company.
6. To ensure the normal use of the earphones, please make sure they are fully charged.

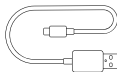
Zubehör



Ladekoffer



Drahtlose Kopfhörer

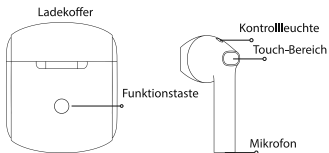
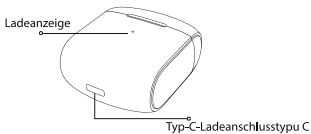


Typ-C-Ladekabel



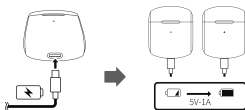
Benutzerhandbuch

Produktdetails



Produktnutzung

- ▲ Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch.
- ▲ Verwenden Sie zum Laden das Original-Ladekabel. Schnellladen ist verboten.
- ▲ Die Anzeigeleuchten des Ladegehäuses blinken, wenn das Gehäuse über ein Typ-C-Kabel aufgeladen wird. Die Lichter bleiben nach dem vollständigen Aufladen an.
- ▲ Beim Laden der Ohrhörer im Ladeetui leuchten die Kontrollleuchten beider Ohrhörer und des Ladeetuis konstant und erlöschen anschließend voll aufgeladen.



Ein

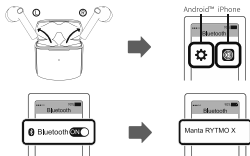
1. Öffnen Sie den Deckel des Gehäuses. Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein.
2. Im ausgeschalteten Zustand Halten Sie im Status zwei Ohrhörer 3 Sekunden lang gedrückt, um den Status anzuzeigen ein.

Ausschalten

1. Setzen Sie die Ohrhörer in die Hülle ein und schließen Sie sie aus.
2. Halten Sie zwei Ohrhörer 5 Sekunden lang gedrückt, um sie auszuschalten.

Bluetooth-Kopplung

Nehmen Sie Kopfhörer heraus und suchen Sie auf Ihrem Mobiltelefon nach „Manta RYTMO X“, um eine Verbindung herzustellen. (Kopplung löschen: Klicken Sie im eingeschalteten Zustand schnell fünf Mal auf eine beliebige Seite. Das Headset wird ausgeschaltet. Nach dem Neustart werden die Informationen zum Kopplungsverlauf gelöscht.)



Wie zu tragen

Nehmen Sie die Ohrhörer heraus, stecken Sie sie in die Ohren und bewegen Sie sie leicht für die beste Passform und den besten Komfort.



Linke Kopfhörerfunktion



Ⓛ

Kurz drücken

- ☞ 1 Klicken Sie auf „Lautstärke verringern“.
- ☞ 2 Klicken Sie auf Wiedergabe/Pause
- ☞ 3 Klicken Sie auf „Letztes Lied“.

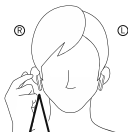


Ⓛ

Lange drücken

- ☞ 2 Sekunden lang drücken. Sprachunterstützung aktivieren Sie
- ☞ 2 Sekunden lang drücken. Anruf abweisen

Rechte Kopfhörerfunktion



Kurz drücken

- ☞ 1 Klicken Sie auf „Lautstärke erhöhen“.
- ☞ 2 Klicken Sie auf Wiedergabe/Pause
- ☞ 3 Klicken Sie auf „Nächstes Lied“.



Lange drücken

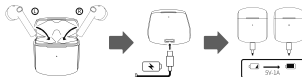
- ☞ 2 Sekunden lang drücken. Sprachunterstützung aktivieren Sie
- ☞ 2 Sekunden lang drücken. Anruf ablehnen

Aufruffunktion



Aufladen der Kopfhörer

Legen Sie den Kopfhörer zum Laden in das Ladeetui, wenn er einen niedrigen Ladezustand anzeigt



Aufladung

Laden Sie das Ladeetui zunächst auf, bevor Sie die Kopfhörer zum ersten Mal verwenden.

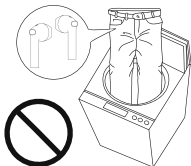
- Die Ladekontrollleuchte blinkt während des Ladevorgangs rot. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, hört die Kontrollleuchte auf zu blinken und Bleib dran.
- Die Ladeetui-Anzeige leuchtet blau, wenn die Kopfhörer aufgeladen werden. Die Leuchtanzeige der Kopfhörer leuchtet während des Ladevorgangs rot. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, erlöschen alle Lichter.

Anwendungstipps

- Wenn Sie den Kopfhörer aufladen, während er durch Schweiß usw. nass ist, korrodieren die Ladeanschlüsse. Bitte abwischen _ _ _ Entfernen Sie Feuchtigkeit mit einem trockenen, weichen Tuch und lassen Sie es vor dem Aufladen auf natürliche Weise trocknen.



Lassen Sie den Kopfhörer beim Waschen von Kleidung wie Hosen, Hemden usw. nicht in der Tasche.



Tipps

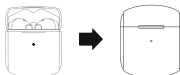
Wenn ein Kopfhörer nicht funktioniert (Ohrhörer verfügen nicht über eine aktive Kopplungsfunktion).

Lösung:

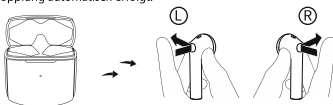
Schritt 1: Ausschalten Bluetooth Ihres Mobiltelefons.



Schritt 2: Legen Sie die beiden Ohrhörer wieder in das Ladeetui und schließen Sie den Deckel.



Schritt 3: Nehmen Sie die beiden Ohrhörer heraus und legen Sie sie gleichzeitig auf den Tisch. Warten Sie 15 Sekunden, bis die Kopplung automatisch erfolgt.



Sicherheitsinformation

Bevor Sie die Kopfhörer verwenden und bedienen, lesen und befolgen Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen

um die bestmögliche Leistung zu gewährleisten und gefährliche oder illegale Situationen zu vermeiden.

Schwerhörigkeit

- Das Hören von Geräuschen mit hoher Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Wenn Sie Kopfhörer zum Hören von Musik oder Anrufen verwenden, wird empfohlen, die für Musik oder Anrufe erforderliche Mindestlautstärke einzustellen, um Gehörschäden zu vermeiden.

- Wenn Sie während der Fahrt einer hohen Lautstärke ausgesetzt sind, kann die Aufmerksamkeit des Fahrers abgelenkt werden und Unfälle verursachen.

Betriebsumgebung

- Benutzen Sie das Gerät nicht in staubiger, scharfkantiger, kompakter Umgebung oder in der Nähe von Magnetfeldern, um einen Ausfall des internen Schaltkreises des Geräts zu vermeiden.

- Halten Sie das Gerät bei der Installation von starken Magnetfeldern oder Elektrogeräten mit starken Magnetfeldern wie Öfen und Kühlschränken fern.

- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Gewitterwetter. Gewitterwetter kann zu Geräteausfällen oder Stromschlägen führen Gefahr.

- Bitte verwenden Sie das Gerät in einem Temperaturbereich von -10 °C bis +55 °C und lagern Sie das Gerät und sein Zubehör in einem Temperaturbereich von -40 °C bis +70 °C. Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig ist, es kann dazu führen Gerätefunktionsfehler. Bei Temperaturen unter 5 °C ist die Leistung des Akkus eingeschränkt.

- Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht auf, z. B. auf dem Armaturenbrett oder auf der Fensterbank eines Autos.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenen Feuerquellen auf, wie z. B. Elektroheizungen, Öfen, Warmwasserbereitern, Öfen, Kerzen oder anderen Orten, die hohe Temperaturen erzeugen können.

- Platzieren Sie keine scharfen Metallgegenstände wie Nadeln in der Nähe der Hörmuschel oder des Lautsprechers des Geräts, da die Metallgegenstände sonst beschädigt werden könnten anhaften und zu Verletzungen führen.

Kindergesundheit

- Dieses Gerät und sein Zubehör können einige Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder können das Gerät und sein Zubehör versehentlich beschädigen oder Kleinteile verschlucken, was zu Verletzungen führen kann Ersticken Gefahr oder andere Gefahren.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten dieses Gerät unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden

Batteriesicherheit

- Zerlegen oder modifizieren Sie den Akku nicht und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um ein Auslaufen des Akkus, übermäßiges Auslaufen, einen Brand oder eine Explosion zu vermeiden.
- Lassen Sie den Akku nicht fallen, quetschen oder durchstechen Sie ihn nicht. Es kann zu internen Kurzschlüssen und Überhitzung kommen.
- Dieses Gerät ist mit einem nicht entfernbaren eingebauten Akku ausgestattet.
- Ersetzen Sie den Akku nicht selbst, um Schäden am Akku oder am Gerät zu vermeiden.

Sicherheit des Ladegeräts

- Zum Laden des Geräts sollte die Steckdose installiert sein. Sie sollten sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist oder nicht, trennen Sie das Ladegerät vom Gerät und trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz auslauf.

Vorsichtsmaßnahmen

1. Die Ohrhörer sollten in einer trockenen/belüfteten Umgebung gelagert werden und den Kontakt mit Öl, Wasserdampf, Dampf, Feuchtigkeit und Staub vermeiden, um die Leistung des Produkts zu beeinträchtigen.
2. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer organischer Lösungsmittel oder Produkte, die diese Inhaltsstoffe enthalten, um die Ohrhörer zu reinigen.
3. Die Kopfhörer sollten entsprechend den Anforderungen ordnungsgemäß verwendet werden und auf die Auswirkungen der Umgebung auf das Produkt geachtet werden. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung reibungslos ist, und empfehlen Sie einen Abstand von höchstens 10 Metern zwischen ihnen.
4. Wenn die Verbindung zu den Kopfhörern fehlschlägt oder die Verbindung schlecht ist, nehmen Sie sie oder das Zubehör bitte nicht privat ab. Ansonsten keine Garantie.
5. Zum Aufladen der Ohrhörer verwenden Sie bitte das Standard-Autoladegerät oder das von unserem Unternehmen angegebene Ladegerät.
6. Um den normalen Gebrauch der Ohrhörer zu gewährleisten, stellen Sie bitte sicher, dass sie vollständig aufgeladen sind.

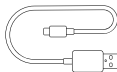
Příslušenství



Nabíjecí pouzdro



Bezdrátová sluchátka



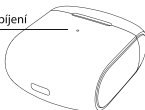
Nabíjecí kabel typu C



Uživatelský manuál

Detaily produktu

Indikátor nabíjení



Funkční tlačítko

Indikátor světla

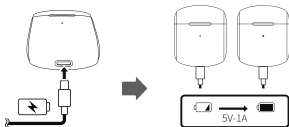
Oblast dotyku

Mikrofon



Použití produktu

- ▲ Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod.
- ▲ K nabíjení použijte originální nabíjecí kabel. Rychlé nabíjení je zakázáno
- ▲ Kontrolky nabíjecího pouzdra budou blikat, když se pouzdro nabíjí kabelem typu C. Po úplném nabití zůstanou světla svítit.
- ▲ Při nabíjení sluchátek v nabíjecím pouzdře budou kontrolky sluchátek i nabíjecího pouzdra trvale svítit a poté zhasnout plně nabit.



Zapnutí

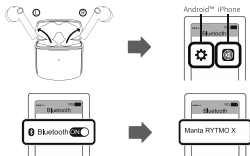
1. Otevřete víko pouzdra, sluchátka se automaticky zapnou.
2. Ve vypnutém stavu, dlouze stiskněte dvě sluchátka na 3 sekundy zapnutí.

Vypnout

1. Vložte sluchátka do pouzdra a poté je zavřete, sluchátka budou vypnout _
2. Pro vypnutí dlouze stiskněte dvě sluchátka na 5 sekund.

Bluetooth párování

Chcete-li se připojit, vyjměte sluchátka a vyhledejte na svém mobilu „Manta RYTMO X” a připojte se. (Vymazat párování: V zapnutém stavu stačí 5 kliknutí na libovolnou stranu. Náhlavní souprava se vypne. Po restartování se informace o historii párování vymažou.)



Jak nosit

Vyjměte sluchátka, vložte je do uší a zatřeptejte s nimi mírně pro nejlepší přizpůsobení a pohodlí.



Funkce levého sluchátka



Ⓛ

Krátký stisk

- ✎ 1 Klepněte na Snížit hlasitost
- ✎ 2 klikněte na Přehrát/Pozastavit
- ✎ 3 klikněte na Poslední skladbu

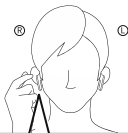


Ⓛ

Dlouhé stisknutí

- ✎ Dlouhé stisknutí 2s Hlasová asistence aktivovat
- ✎ Dlouhé stisknutí 2s Odmítnout hovor

Funkce pravého sluchátka



Krátký stisk

- ⌚ 1 Klepněte na Zvýšení hlasitosti
- ⌚ 2 klikněte na Přehrát/Pozastavit
- ⌚ 3 klikněte na Další skladbu



Dlouhé stisknutí

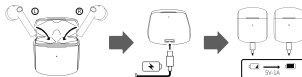
- ⌚ Dlouhé stisknutí 2s Hlasová asistence aktivovat
- ⌚ Dlouhé stisknutí 2s Odmítnout hovor

Funkce volání



Nabíjení sluchátek

Vložte sluchátko do nabíjecího pouzdra, aby se nabilo, když signalizuje nízký výkon



Nabít

Před prvním použitím sluchátek nabijte nabíjecí pouzdro.

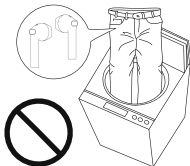
- Kontrolka nabíjecího pouzdra bude při nabíjení blikat červeně. Po úplném nabití přestane kontrolka blikat a vydrž.
- Indikátor nabíjecího pouzdra zůstane při nabíjení sluchátek svítit modře. Při nabíjení bude kontrolka sluchátek svítit červeně. Po úplném nabití všechna světla zhasnou.

Tipy k použití

- Pokud budete sluchátka nabíjet, když jsou mokrá od potu apod., nabíjecí póly zkorodují. Prosím setřete ___ navlhčete suchým měkkým hadříkem a před nabíjením je nechte přirozeně vyschnout.



- Nenechávejte sluchátka v kapse při praní oblečení, jako jsou kalhoty, košile atd.



Tipy

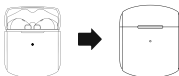
Když jedno sluchátko nefunguje (sluchátka nemají funkci aktivního párování).

Řešení:

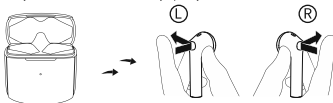
Krok 1: Vypněte Bluetooth vašeho mobilu.



Krok 2: Vložte dvě sluchátka zpět do nabíjecího pouzdra a zavřete víko



Krok 3: Vyměňte dvě sluchátka a položte je na stůl současně, počkejte 15 s, než se automaticky spárují.



Bezpečná informace

Před použitím a provozem sluchátek si přečtěte a dodržujte níže uvedená upozornění

zajistit jeho nejlepší výkon a vyhnout se nebezpečným nebo nezákonným situacím.

Ztráta sluchu

- Poslech zvuku při vysoké hlasitosti může trvale poškodit váš sluch. Když používáte sluchátka k poslechu hudby nebo hovorů, doporučuje se používat minimální hlasitost požadovanou pro hudbu nebo hovory, aby nedošlo k poškození sluchu.

- Vystavení vysoké hlasitosti během řízení může odvést pozornost řidiče a způsobit nehody.

Provozní prostředí

- Nepoužívejte zařízení v prašném, ostrém, kompaktním nebo blízkém magnetickém poli, aby nedošlo k poruše vnitřního obvodu zařízení.

- Při instalaci zařízení se držte mimo dosah silných magnetických polí nebo elektrických spotřebičů se silnými magnetickými poli, jako jsou trouby a chladničky.

- Nepoužívejte zařízení za bouřkového počasí. Bouřka může způsobit poruchu zařízení nebo úraz elektrickým proudem nebezpečí.

- Používejte prosím zařízení v teplotním rozsahu -10 °C ~ + 55 °C a skladujte zařízení a jeho příslušenství v teplotním rozsahu -40C ~ + 70 °C. Když je okolní teplota příliš vysoká nebo příliš nízká, může to způsobit selhání funkce zařízení. Když je teplota nižší než 5 °C, je výkon baterie omezený.

- Neumísťujte zařízení na přímé sluneční světlo, jako je palubní deska nebo okenní parapet auta.

- Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla nebo nechráněných zdrojů ohně, jako jsou elektrická topidla, trouby, ohřívače vody, sporáky, svíčky nebo jiná místa, která mohou vytvářet vysoké teploty.

- Do blízkosti sluchátka nebo reproduktoru zařízení neumísťujte ostré kovové předměty, jako jsou špendlíky, jinak mohou kovové předměty přilnout a způsobit vám zranění.

Zdraví dítěte

- Toto zařízení a jeho příslušenství mohou obsahovat malé části. Uchovávejte zařízení a jeho příslušenství na místě mimo dosah dětí. Děti mohou neúmyslně poškodit zařízení a jeho příslušenství nebo spolknout malé části, což může způsobit udušení nebo jiné nebezpečí.

- Toto zařízení není hračka, děti by jej měly používat pod dohledem dospělé osoby

Bezpečnost baterie

- Baterii nerozebírejte ani neupravujte ani ji neponořujte do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k vytečení, nadměrnému množství, požáru nebo výbuchu z baterie.
- Baterii neupusťte, nepromáčkněte nebo nepropichujte. Může způsobit vnitřní zkrat a přehřátí.
- Toto zařízení je vybaveno nevyměnitelnou vestavěnou baterií.
- Nevyměňujte baterii sami, aby nedošlo k poškození baterie nebo zařízení.

Bezpečnost nabíječky

- Při nabíjení zařízení by měla být nainstalována zásuvka v blízkosti zařízení a měly by být snadno dostupné.
- Když je nabíjení dokončeno nebo se nenabíjí, odpojte nabíječku od zařízení a odpojte nabíječku od napájení vývod.

Opatření

1. Sluchátka by měla být skladována v suchém/větraném prostředí a vyvarujte se kontaktu s olejem, vodní párou, párou, vlhkostí a prachem, abyste zabránili výkonu produktu.
2. K čištění sluchátek nepoužívejte drsná organická rozpouštědla nebo předměty obsahující tyto přísady.
3. Sluchátka by měla být používána správně podle požadavků a věnujte pozornost vlivu prostředí na výrobek. Ujistěte se, že připojení je hladké a doporučte vzdálenost mezi nimi do 10 metrů.
4. Pokud se sluchátko nepodařilo připojit nebo je připojení špatné, nerozebírejte je ani příslušenství soukromě. Jinak bez záruky.
5. Při nabíjení sluchátek používejte standardní nabíječku do auta nebo nabíječku specifikovanou naší společností.
6. Abyste zajistili normální používání sluchátek, ujistěte se, že jsou plně nabitá.

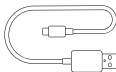
Dodatki



Polnilna torbica



Brezžične slušalke



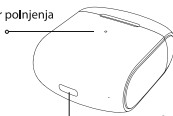
Polnilni kabel Type-C



Navodila za uporabo

Podrobnosti produkta

Indikator polnjenja



Vrata za polnjenje Type-C

Polnilna torbica



Funkcijski gumb



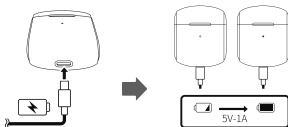
Indikatorska lučka

Območje dotika

Mikrofon

Uporaba izdelka

- ▲ Pred uporabo natančno preberite ta priročnik.
- ▲ Za polnjenje uporabite originalni polnilni kabel. Hitro polnjenje je prepovedano.
- Indikatorske lučke ohišja za polnjenje utripajo, ko se ohišje polni s kablom Type-C. Lučke ostanejo prižgane tudi po popolnem polnjenju.
- Pri polnjenju ušesnih čepkov v polnilnem ohišju bodo indikatorske lučke obeh ušesnih čepkov in polnilnega ohišja stalno svetile in nato ugasnile, ko popolnoma napolnjen.



Vklop

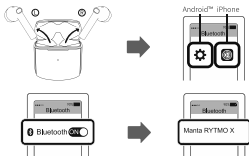
1. Odprite pokrov etuija in slušalke se bodo samodejno vklopile.
2. Pri izklopu stanje, dolgo pritisnite dve slušalki za 3 sekunde, da vklop.

Ugasniti

1. Slušalke vstavite v etui in zaprite, slušalke bodo izklop _
2. Dolgo pritisnite dve slušalki za 5 sekund, da jih izklopite.

Bluetooth povezovanje

Vzemite slušalke in na svojem mobilnem telefonu poiščite „Manta RYTMO X“, da se povežete. (Počisti seznanjanje: Hitro 5-kliknite katero koli stran v stanju vklopa, slušalke se bodo izklopile. Po ponovnem zagonu se informacije o zgodovini seznanjanja izbrišejo.)



Kako nositi

Slušalke vzemite ven in jih vstavite v ušesa ter jih pomigajte rahlo za najboljše prileganje in udobje.



Funkcija leve slušalke



Ⓛ

Kratek pritisk

- ⌚ 1 Kliknite Zmanjšanje glasnosti
- ⌚ 2 Kliknite Predvajaj/Premor
- ⌚ 3 Kliknite Zadnja pesem



Ⓛ

Dolg pritisk

- ⌚ Dolg pritisk 2 s Glasovna pomoč aktivirati
- ⌚ Dolg pritisk 2 s Zavrni klic

Funkcija desne slušalke



®



Kratek pritisk

- 1 Kliknite Povečaj glasnost
- 2 Kliknite Predvajaj/Premor
- 3 Kliknite Naslednja pesem

®



Dolg pritisk

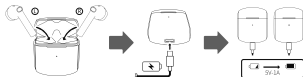
- 2 Dolg pritisk 2 s Glasovna pomoč aktivirati
- 2 Dolg pritisk 2 s Zavrni klic

Funkcija klica



Polnjenje slušalk

Slušalko vstavite v polnilno ohišje, da se napolni, ko kaže nizko moč



Napolniti

Pred prvo uporabo slušalk najprej napolnite polnilno ohišje.

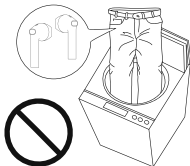
- Indikatorska lučka ohišja za polnjenje bo med polnjenjem utripala rdeče. Ko je popolnoma napolnjena, indikatorska lučka preneha utripati in ostati na.
- Indikator ohišja za polnjenje bo med polnjenjem slušalk ostal v modri barvi. Lučka slušalk bo med polnjenjem svetila rdeče. Ko je baterija popolnoma napolnjena, bodo vse lučke izginile.

Nasveti za uporabo

- Če polnite slušalko, medtem ko je mokra od znoja itd., bodo polnilni priključki zarjaveli. Prosim , pobrišite __ navlažite s suho mehko krpo in pustite, da se naravno posuši pred ponovnim polnjenjem.



- Med pranjem oblačil, kot so hlače, srajce itd., slušalk ne puščajte v žepu.



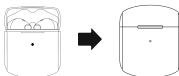
Nasveti

Ko ena slušalka ne deluje (slušalke nimajo funkcije aktivnega združevanja).
rešitev:

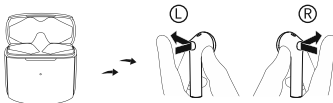
1. korak: Izklopite Bluetooth vašega mobilnega telefona.



2. korak: Obe slušalki vstavite nazaj v polnilno ohišje in zaprite pokrov.



3. korak: Odstranite dve slušalki in ju hkrati položite na mizo ter počakajte 15 sekund, da se samodejno seznanita.



Varnostne informacije

Pred uporabo in uporabo slušalk preberite in upoštevajte spodnje previdnostne ukrepe

zagotoviti najboljše delovanje in se izogniti nevarnim ali nezakonitim situacijam. Izguba sluha

- Poslušanje zvoka pri visoki glasnosti lahko trajno poškoduje vaš sluh. Ko za poslušanje glasbe ali klicev uporabljate slušalke, je priporočljivo, da uporabite najmanjšo glasnost, ki je potrebna za glasbo ali klice, da ne poškodujete sluha.

- Izpostavljenost visoki glasnosti med vožnjo lahko odvrne pozornost pri vožnji in povzroči nesrečo.

Delovno okolje

- Naprave ne uporabljajte v prašnem, ostrem, kompaktnem ali blizu magnetnega polja, da preprečite okvaro notranjega vezja naprave.

- Ko nameščate napravo, se izogibajte močnim magnetnim poljem ali električnim napravam z močnimi magnetnimi polji, kot so peči in hladilniki.

- Naprave ne uporabljajte v nevihtnem vremenu. Nevihta lahko povzroči okvaro opreme ali električni udar nevarnost.

- Napravo uporabljajte v temperaturnem območju od -10 °C do +55 °C, napravo in njene dodatke pa shranjujte v temperaturnem območju od -40°C do +70 °C. Ko je temperatura okolja previsoka ali prenizka, lahko povzroči okvara delovanja naprave. Ko je temperatura pod 5 °C, je zmogljivost baterije omejena.

- Naprave ne postavljajte na neposredno sončno svetlobo, na primer na armaturno ploščo ali okensko polico avtomobila.

- Naprave ne postavljajte v bližino virov ogrevanja ali izpostavljenih virov ognja, kot so električni grelniki, peči, grelniki vode, štedilniki, sveče ali druga mesta, kjer lahko nastanejo visoke temperature.

- Ne postavljajte ostrih kovinskih predmetov, kot so bucike, v bližino slušalke ali zvočnika naprave, sicer lahko kovinski predmeti držijo in vas poškodujejo.

Zdravje otrok

- Ta naprava in njeni dodatki lahko vsebujejo nekaj majhnih delov. Napravo in njeno dodatno opremo hranite na mestu izven dosega otrok. Otroci lahko nenamerno poškodujejo napravo in njene dodatke ali pogoltnejo majhne dele, kar povzroči zadušitev ali druge nevarnosti.

- Ta naprava ni igrača, otroci naj to napravo uporabljajo pod nadzorom odrasle osebe

Varnost baterije

- Baterije ne razstavljajte ali spreminjajte ali je potapljajte v vodo ali druge tekočine, da preprečite puščanje baterije, prekomerno nastanek, požar ali eksplozijo.
- Pazite, da vam baterija ne pade na tla, zdrobite ali preluknjajte. Lahko povzroči notranje kratke stike in pregrevanje.
- Ta naprava je opremljena z vgrajeno baterijo, ki je ni mogoče odstraniti.
- Ne zamenjajte baterije sami, da preprečite poškodbe baterije ali naprave.

Varnost polnilnika

- Ko polnite napravo, mora biti električna vtičnica nameščena blizu naprave in mora biti lahko dostopen.
- Ko je polnjenje končano ali se ne polni, odklopite polnilnik iz naprave in izključite polnilnik iz napajanja vtičnica.

Previdnostni ukrepi

1. Slušalke hranite v suhem/prezračenem okolju in se izogibajte stiku z oljem, vodno paro, paro, vlago in prahom, da preprečite delovanje izdelka.
2. Za čiščenje slušalk se izogibajte uporabi ostrih organskih topil ali predmetov, ki vsebujejo te sestavine.
3. Slušalke je treba uporabljati pravilno v skladu z zahtevami in bodite pozorni na vpliv okolja na izdelek. Prepričajte se, da je povezava gladka in priporočite razdaljo med njima znotraj 10 metrov.
4. Če se slušalka ne poveže ali je povezava slaba, ne razstavite slušalk ali dodatkov zasebno. Sicer ni garancije.
5. Pri polnjenju slušalk uporabite standardni avtomobilski polnilnik ali polnilnik, ki ga določi naše podjetje.
6. Za zagotovitev normalne uporabe slušalk se prepričajte, da so popolnoma napolnjene.

PL

Wersja Bluetooth: 5.3
 Częstotliwość: 2402 MHz - 2480 MHz
 Odległość bezprzewodowa: do 10 metrów
 Pasmo przenoszenia: 20Hz-20kHz
 Pojemność baterii: 2x33mAh (słuchawki), 300mAh (stacja dokująca)
 Czas odtwarzania: do 6h (przy 50% głośności)
 Czas rozmów: do 4h (przy 50% głośności)
 Czas ładowania: do 1,5h(słuchawki), do 2h (stacja dokująca)
 Wbudowany mikrofon
 Zawartość opakowania: kabel ładujący USB-C,
 zestaw słuchawkowy, instrukcja obsługi, karta gwarancyjna

EN

Bluetooth Version: 5.3
 Frequency: 2402 MHz - 2480 MHz
 Wireless distance: about 10 meters
 Frequency response range: 20Hz-20kHz
 Battery capacity: 2x33mAh (earbuds), 300mAh (charging case)
 Play time: about 6 hours (at 50% volume)
 Talk time: about 4 hours (at 50% volume)
 Charging time: about 1,5h (earbuds), about 2h(charging case)
 Built-in microphone
 Contents of package: charging cable USB-C, headset, user's manual, warranty card

PL Słuchawki TWS
 EN Earphones TWS
 DE Kopfhörer TWS
 FR Écouteurs TWS
 ES Auriculares TWS
 PT Fones de ouvido TWS
 SI Slušalke TWS
 SK Slúchadlá TWS
 CZ Sluchátka TWS
 HU Fülhallgató TWS
 HR Slušalice TWS
 LV Austīņas TWS
 GR Ακουστικά TWS
 IT Auricolari TWS
 LT Ausinės TWS
 EE Kõrvaklapid TWS
 RO Căști TWS
 BG Слушалки TWS
 DK Øretelefoner TWS
 SE Hörlurar TWS

Częstotliwość: 2402 MHz – 2480 MHz
Maks. moc wyjściowa: 8dBm

Operating frequency range: 2402MHz – 2480MHz
Max output power: 8dBm



Przewidywana utylizacja urządzenia.

Ta informacja informuje, że produkt nie należy wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i zdrowia spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy podjąć je odpowiednio. Należy oddać produkt w celu zbilansowania o zrównoważone powołanie wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zapewnić wyłączenie zasilanie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobów recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą się zmienić bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podglądu użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producenci i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odškodowania za jakiegokolwiek niedociąganie wynikające z błędów w opisie występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Manta S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie
MTWS010B / MTWS010W

jest zgodne z dyrektywą RED 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny jest pod adresem www.manta.com.pl

Manta S.A. hereby declares that the device
MTWS010B / MTWS010W

complies with the RED Directive 2014/53/EU.

The full text of the declaration of conformity is available at www.manta.com.pl

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl

od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl

from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.



Made in P.R.C.

FOR MANTA EUROPE

